



**BLUEBIRD
INDUSTRIES**

Pértiga podadora telescópica a batería
PCS 23-08 NIMBLER



Manual de uso del producto
-traducción de las instrucciones originales-

Índice

Advertencia.....	1
Protección ambiental.....	1
Manual de instrucciones.....	1
Símbolos.....	1
Lista de las piezas.....	2
Resumen del producto.....	3
Especificaciones técnicas.....	4
Normas de seguridad.....	4
Requisitos del operador.....	4
Requisitos de vestimenta y protección.....	5
Área de trabajo y entornos circundantes.....	6
Requisitos de seguridad del perímetro.....	6
Requisitos de seguridad de la herramienta.....	6
Instrucciones de seguridad para la barra.....	7
Aviso de seguridad.....	7
Montaje de la barra y la cadena.....	8
Extracción de la barra y la cadena.....	9
Reabastecimiento de la cadena y el reductor (mantenimiento).....	10
Carga, operaciones básicas y precauciones.....	11
Tabla de errores.....	12
Uso y mantenimiento de la batería.....	13
Precauciones antes del uso del podador.....	14
Control del piñón.....	14
Control de la barra.....	14
Comprobar la lubricación de la cadena.....	14
Notas previas al uso.....	15
Precauciones antes del uso.....	15
Uso del podador telescópico.....	16
Limpieza del podador.....	17
Mantenimiento.....	18
Especificaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas.....	19
Advertencia de seguridad del podador telescópico.....	21
Causas de retrocesos de la herramienta y medidas preventivas.....	22
Servicio postventa.....	22
Declaración.....	22

Estimados usuarios:

Gracias por elegir nuestro producto. Desarrollamos y fabricamos productos de alta calidad según las necesidades de nuestros clientes. Nuestros productos muestran una excelente fiabilidad incluso en condiciones extremas. La empresa también es sinónimo de excelente calidad de servicio. Nuestros distribuidores profesionales proporcionan servicios y soporte para resolver las dudas relacionadas con nuestros productos. Gracias por la confianza depositada en nuestra empresa. Les deseamos una feliz experiencia de uso.

Atención



Lea atentamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios u otras lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

Protección ambiental



Por favor, respete las leyes y regulaciones nacionales relativas a la eliminación de residuos. Las herramientas electrónicas y eléctricas no deben ser tratadas como residuos domésticos. El equipo, los accesorios y el embalaje deben ser reciclables.



Está prohibido desechar la herramienta a su antojo.

Símbolos



Este símbolo significa que puede causar lesiones graves o la muerte.

Los símbolos de los métodos de funcionamiento indican que es posible evitar lesiones graves y la muerte.

Los símbolos operativos indican que es posible evitar daños a la propiedad y a los equipos.



Lea el manual de instrucciones



Mantener alejado de la lluvia



Atención Peligro



Si el cable de alimentación está dañado o cortado, desenchúfelo a tiempo.



Usar ropa protectora



Usar gafas protectora



Usar los auriculares antirruído



Usar botas antideslizantes



Logo del depósito de aceite



Dirección de la cadena



No tirar a la basura



Distancia de seguridad eléctrica



Mantener alejado del fuego



Mantener alejado de ambientes húmedos

Lista de piezas

1. Podadora de pértiga
2. Barra
3. Cadena
4. Cubrecadena
5. Cable de carga usb-c
6. Llave de vaso M6
7. Destornillador
8. Botella para lubricación
9. Instrucciones de uso



5

6



7



8



9



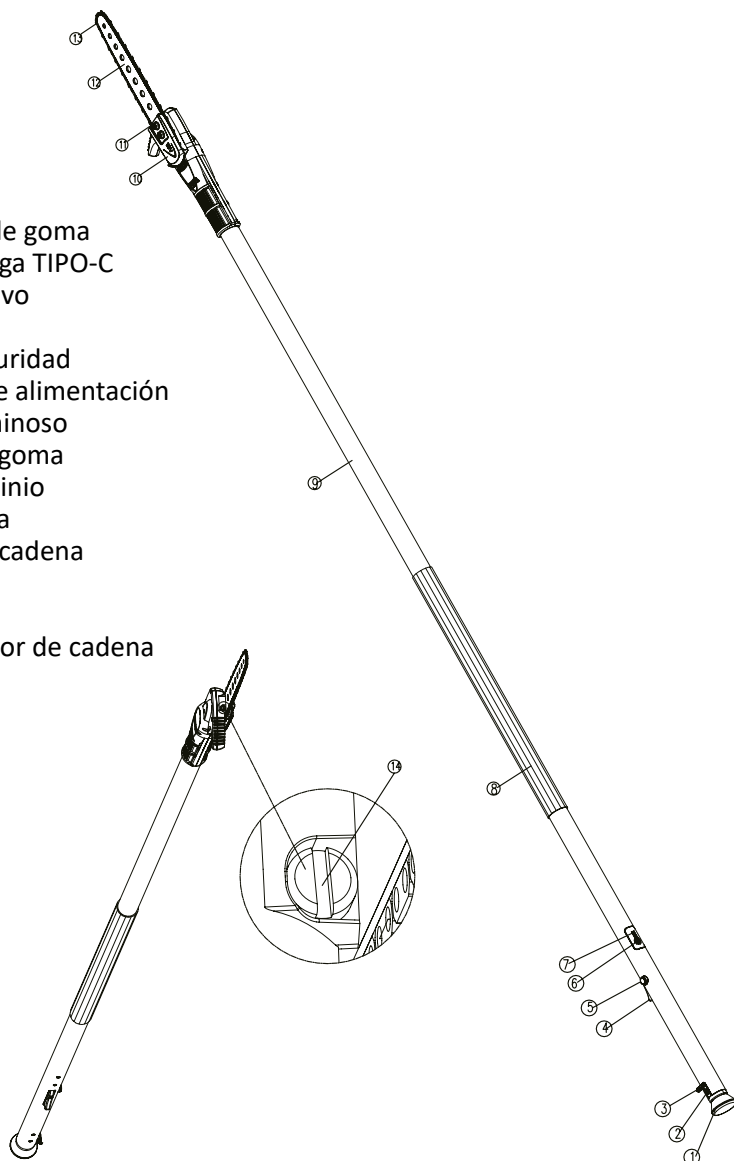
1



El producto en el paquete contiene:

Resumen del producto

1. Almohadilla de goma
2. Puerto de carga TIPO-C
3. Tapón antipolvo
4. Gatillo
5. Botón de seguridad
6. Interruptor de alimentación
7. Indicador luminoso
8. Manguito de goma
9. Tubo de aluminio
10. Cubrecadena
11. Perno cubrecadena
12. Barra
13. Cadena
14. Tornillo tensor de cadena



Especificaciones técnicas

Modelo	PCS 23-08 NIMBLER
Tensión máxima	21V
Tensión media	18V
Potencia	400W
Especificaciones barra	8"
Especificaciones de la cadena	1/4" - 1,1 - 48 eslabones
Especificaciones del piñón	7 dientes
Método de abastecimiento	Lubricación manual
Velocidad de la cadena	10,4 m/s
Peso en seco	~ 2.38 kg
Especificaciones de la batería	21/18V - 4Ah
Método de carga	TIPO-C / 45W Cargador rápido
Tiempo de carga	2 horas
Diámetro de corte	Ø100mm
Dimensión total	2.35 m

Normas de seguridad

Aplicaciones: aserrado, poda de ramas y corte de árboles de pequeño diámetro. Apta para jardines y huertos.

Precauciones antes del uso

- (1) El uso de baterías y cargadores no marcados y no aprobados podría causar incendios o explosiones con posibles lesiones graves o mortales y daños a la propiedad.
- (2) El uso de podadoras, baterías y cargadores fuera de las especificaciones de diseño podría causar lesiones graves o mortales y daños a la propiedad.

Requisitos del operador



Está prohibido utilizar la máquina, la batería y el cargador sin haber leído y comprendido previamente el contenido de este manual. De lo contrario, podría causar lesiones graves o la muerte a los usuarios u otras personas. Lea el manual de instrucciones, asegúrese de haberlo comprendido y consérvelo para futuras consultas.



Lea las instrucciones, asegúrese de haberlas comprendido completamente y conservarlas para futuras referencias.

El usuario debe cumplir los siguientes requisitos:

- (1) Cuando el usuario utiliza la batería y el cargador debe asegurarse de que sus condiciones físicas y mentales sean normales y adecuadas para el uso de la herramienta. De lo contrario, utilícelo bajo la supervisión de un supervisor o responsable.
- (2) El usuario debe ser un adulto.
- (3) Cuando se utiliza la herramienta por primera vez, los usuarios deben asegurarse de recibir las instrucciones de los distribuidores de la empresa o las instrucciones de uso profesionales de la empresa.
- (4) Los usuarios no deben utilizar la herramienta si han consumido alcohol, drogas o sustancias estupefacientes.

Los usuarios que utilizan la podadora por primera vez deben primero realizar los ejercicios de corte necesarios en el bastidor o en el soporte de la sierra.

Requisitos de vestimenta y protección



¡Atención!

- (1) Vístase de manera apropiada. No use ropa holgada ni accesorios. Use guantes y mantenga el cabello alejado de las partes móviles. Los accesorios de ropa sueltos o el cabello largo pueden engancharse en las partes móviles.
- (2) Durante el funcionamiento de la cadena pueden salir escombros o aserrín con posibles lesiones físicas.
 - a. Usar gafas protectoras durante el funcionamiento.
 - b. la empresa sugiere usar mascarillas protectoras.
 - c. Usar ropa larga.
- (3) La caída de objetos podría causar lesiones en la cabeza.
- (4) Durante el funcionamiento, se producirá polvo y aserrín. El polvo y el aserrín provocarán una mala circulación del aire o una reacción alérgica.
- (5) La ropa inadecuada podría engancharse en las ramas de los árboles, dificultando y obstaculizando el uso de las motosierras. Una vestimenta inadecuada podría causar lesiones graves a los usuarios.
 - a. Usar ropa ajustada.
 - b. Quitar bufandas y joyas.
- (6) cuando el usuario se acerca a la cadena en movimiento, podría sufrir daños graves
 - a. Use pantalones con un grado de protección contra cortes, que está definido por la velocidad de la cadena.
- (7) Durante el corte de la madera, los usuarios podrían lesionarse. Especialmente durante la limpieza de la herramienta y de la cadena, la mano podría tocar el borde afilado de la cadena.
 - a. Use guantes protectores cuando trabaje.
- (8) El calzado inadecuado podría provocar resbalones o caídas. El contacto con la cadena de la sierra después de una caída provocará lesiones al usuario
 - a. Usar botas protectoras. El nivel de protección de las botas de seguridad está definido según la velocidad de la motosierra.

Área de trabajo y entornos circundantes



¡Atención!

Requisitos de seguridad de los entornos

(1) No se permite la presencia de otras personas dentro de un radio de 15 m del operador de la podadora para ramas altas. Objetos que caen u otros objetos voladores pueden causar lesiones a las personas cercanas. Para reducir otras pérdidas de propiedad, manténgalo alejado de automóviles, casas y otros objetos fácilmente dañables.

a. Mantenga a los transeúntes, niños y animales alejados del área de trabajo.

(2) Mantenga la barra de la podadora a 15 m de distancia del cable o del objeto cargado. El arco generado por una fuerte electricidad cubrirá una amplia zona. El arco generado por el alto voltaje reducirá el espacio del arco, provocando graves descargas eléctricas al cuerpo humano.

a. Por favor, apague el interruptor de alimentación cuando trabaje cerca de los cables.

(3) Si la herramienta eléctrica se utiliza en un ambiente húmedo o en un día lluvioso, mantenga la herramienta seca después de su uso.

(4) Preste especial atención a las siguientes condiciones de inestabilidad:

a. Mojado, nieve, terreno helado, pendientes, terreno irregular y troncos resbaladizos.

(5) Tenga cuidado con los obstáculos circundantes:

a. Por ejemplo: tocones de árboles, raíces de árboles, canaletas, etc. Estos obstáculos pueden causar resbalones o tropiezos.

(6) No trabaje solo: mantenga una distancia de comunicación efectiva con los coordinadores.

La máquina es segura si cumple las siguientes condiciones:

(1) La cadena no está dañada.

(2) La cadena está limpia y seca.

(3) El mango de la podadora está intacto.

(4) El interruptor de la cadena funciona normalmente

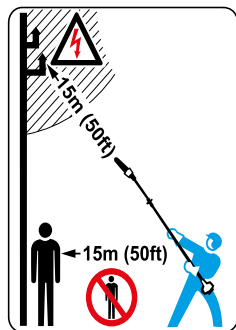
(5) El programa de control funciona normalmente y no ha sido modificado.

(6) El sistema de alimentación de aceite lubricante de la cadena es normal.

(7) La profundidad de la ranura del diente del piñón y de la cadena no debe superar los 0,5 mm.

(8) El montaje de la barra y de la cadena es conforme a las instrucciones de este manual

(9) La barra y la cadena están bien ensambladas.



Requisitos de seguridad de la herramienta

Si el producto ya no cumple los requisitos de seguridad, las piezas no pueden desempeñar su función o el mecanismo de seguridad no puede funcionar normalmente. Estas condiciones pueden causar lesiones graves o mortales.

(1) Solo se puede utilizar una podadora en buenas condiciones. Si el gancho de la cadena está sucio o mojado, límpielo y séquelo.

(2) No vuelva a montar los cubre-cadenas, por ejemplo, barras y cadenas.

(3) Si el sistema de control no funciona correctamente, no utilice la conexión.

(4) Solo deben utilizarse los accesorios proporcionados por la empresa.

(5) Instale la barra y la cadena según las instrucciones.

(6) Para la instalación de los accesorios, consulte el manual.

(7) No introduzca nada en la máquina

Instrucciones de seguridad para la barra

El uso de la barra es seguro si cumple las siguientes condiciones:

- (1) Todas las funciones de la barra están en buenas condiciones.
- (2) La barra no está deformada ni incompleta.
- (3) La profundidad de la ranura de la barra no presenta variaciones evidentes.
- (4) El carril de la barra es liso y sin rebabas.
- (5) No hay estrechamientos ni grietas en la ranura de la barra.



Si la barra no está en condiciones seguras, no se adaptará correctamente a la cadena. La cadena podría salirse de la placa guía causando lesiones graves o mortales.

¡Atención!

- (1) Utilice solo barras que no estén dañadas.
- (2) Si la barra está por debajo de la profundidad mínima, sustitúyala por una nueva.
- (3) Después de trabajar con la podadora, retire los residuos de la barra.
- (4) En caso de dudas, póngase en contacto a tiempo con el distribuidor de la empresa.

Aviso de seguridad

El uso de la cadena es seguro si cumple las siguientes condiciones:

- (1) La cadena no está rota.
- (2) El filo de la cabeza de la cadena está afilado.
- (3) La profundidad de corte corresponde a la descripción del producto original.
- (4) La longitud del diente de corte cumple con el estándar de afilado.



Si las piezas de repuesto no cumplen con las normas de seguridad, no podrán desempeñar las funciones previstas y los dispositivos de seguridad no serán eficaces, lo que puede provocar lesiones personales graves e incluso la muerte.

¡Atención!

- (1) No utilice cadenas dañadas.
- (2) Afile la cadena según las especificaciones.
- (3) En caso de dudas, póngase en contacto a tiempo con los distribuidores.

Montaje de barra y cadena



Desconecte la corriente al realizar las siguientes operaciones!

- (1) Apague la máquina, confirme la parada, luego realice las siguientes acciones;
- (2) En la Figura 1, la cadena está ① colocada en la barra ② y luego colocada en el piñón ③;
- (3) En la Figura 2, confirme la dirección de montaje de la cadena y ensámblela según la dirección (4) en la figura;
- (4) Figura 3, tornillo de ajuste de tensión de la cadena ⑤;
- (5) En la Figura 4, inserte la barra (7) en el orificio de bloqueo de tensión y colóquela en el cuerpo principal de la podadora;
- (6) En la Figura. 5, el cubrecadena ⑧ está equipado con el perno de fijación de la barra;
- (7) Como se muestra en la Figura 6, las tuercas hexagonales M6 (9) se insertan en los pernos de fijación de la barra y se aprietan con una llave de tubo. El par recomendado es de 8~12N.m.

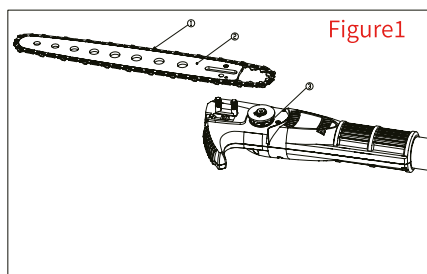


Figure1

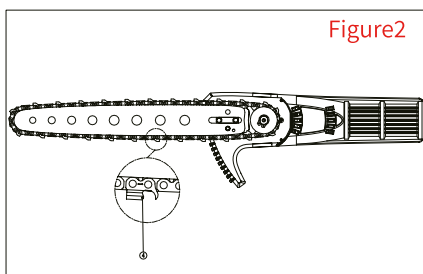


Figure2

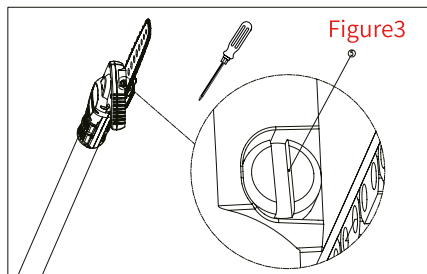


Figure3

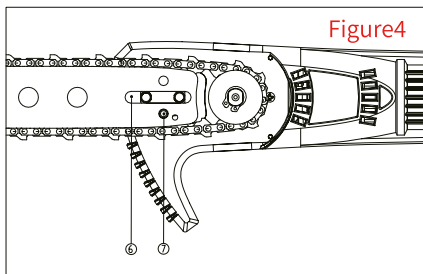


Figure4

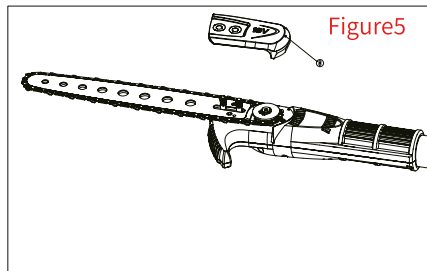


Figure5

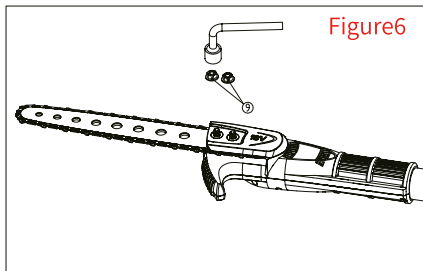


Figure6

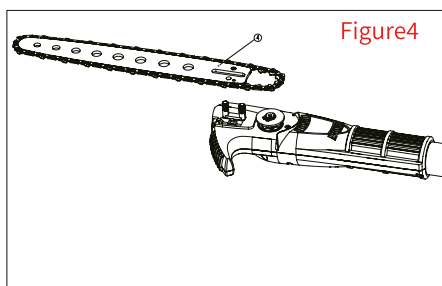
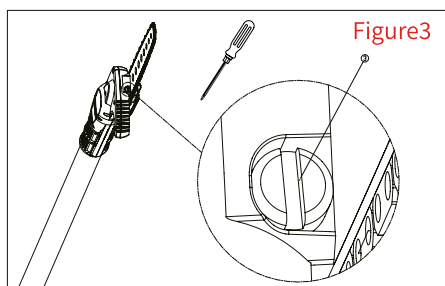
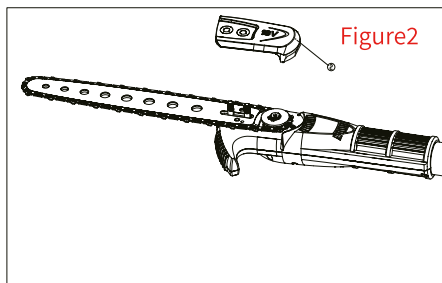
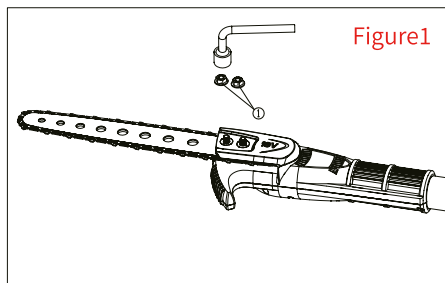
Extracción de barra y cadena



Desconecte la corriente al realizar las siguientes operaciones!

- (1) Apague la máquina, confirme la parada, luego realice las siguientes acciones;
- (2) Figura 1, Afloje las dos tuercas (1) de la tapa de la cadena con una llave de vaso;
- (3) Figura 2, Retire la tapa de la rueda dentada (2);
- (4) Figura 3, Afloje el tornillo de ajuste de tensión (3) de la cadena;
- (5) Figura 4, Retire la barra y la cadena (4);

Atención: después del desmontaje, limpie cada parte de las virutas de madera y la suciedad. Si la pieza está dañada, contacte al distribuidor a tiempo para que el personal técnico y profesional pueda repararla o reemplazarla.



Reabastecimiento de cadena y reductor (mantenimiento)

El aceite para cadena lubrica y enfría la cadena:

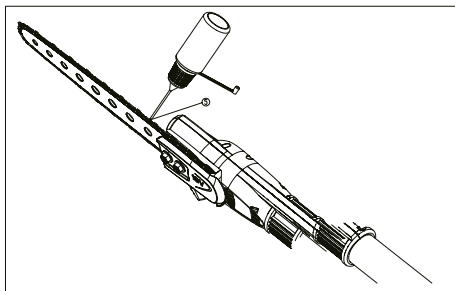
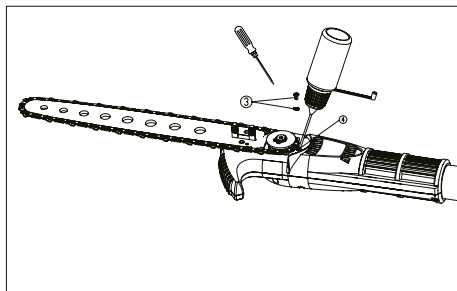
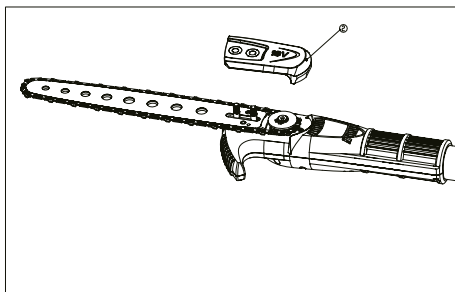
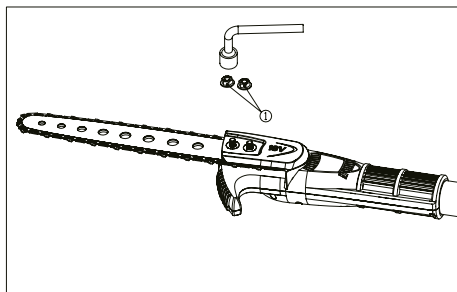


No se permite el reabastecimiento manual durante el funcionamiento de la podadora para evitar lesiones en las manos.

Por favor, desconecte la alimentación cuando realice las siguientes operaciones!

- (1) Apague la máquina, confirme la parada, luego realice las siguientes acciones;
- (2) Figura 1, Afloje las dos tuercas (1) de la tapa de la cadena con una llave de vaso;
- (3) Figura 2, Retire la tapa de la rueda dentada (2);
- (4) Como se muestra en la Figura 3, desenrosque el tornillo con un destornillador, retire el tornillo y el anillo de sellado (3), alinee la boquilla de la botella de aceite con el orificio (4), llene 15~20 ml de grasa para engranajes al mismo tiempo (se recomienda llenarlo una vez cada 20 ~ 30 días) y ensámblelo según el método de desmontaje después de llenar el aceite;
- (5) Figura 4, alinee la boquilla de la botella de aceite sobre la cadena para lubricarla (5), haga un llenado único de 3~6 ml de aceite lubricante (se recomienda llenar una vez cuando se corten aproximadamente 10~15 piezas en uso continuo).

Nota: limpie las virutas de madera y la suciedad de cada parte después del desmontaje antes de reabastecer. Si alguna parte está dañada, contacte al distribuidor a tiempo para que los técnicos profesionales puedan repararla o reemplazarla.



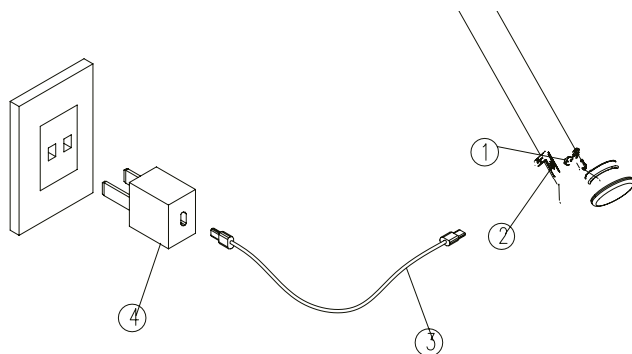
Carga, operaciones básicas y precauciones

1. Coloque primero la podadora muy cerca del enchufe, luego cárguela cuando esté colocada de manera estable y sin riesgos;
2. Primero retire el tapón antipolvo ①, inserte el cable de carga rápida ③ en el puerto de carga ② TIPO-C y en el puerto TIPO-C ④ del cargador, después de insertar el cargador en el orificio del enchufe CA, durante la alimentación la luz verde parpadea (después de 3-5 segundos de encendido), la carga se iniciará automáticamente;

Nota: durante el uso del producto, el voltaje de la batería disminuirá gradualmente, cuando la batería esté descargada, la pantalla (indicador) se apagará. Espere un minuto antes de cargar, si se pone a cargar inmediatamente, el indicador no parpadeará o la pantalla no se encenderá. Durante el proceso de carga, la máquina se encenderá automáticamente, pero se bloqueará automáticamente.

Cargador y cable de datos:

1. La podadora admite la carga mediante cable TIPO-C, el cargador es estándar 20 V/2,25 A (45 W). Si se carga con un cargador superior a 20 V/2,25 A, el cargador se limitará a 2,25 A. Los cargadores inferiores a 20 V/2,25 A y superiores o iguales a 5 V/1 A están limitados a la carga de 1 A y no es posible cargar con menos de 5 V/1 A.



La operación es la siguiente:

1. Mantenga presionado (1) el botón de encendido durante unos 2 segundos para encender y apagar la máquina.
2. Presione el botón de bloqueo de seguridad (2);
3. Presione nuevamente el gatillo (3) para arrancar la máquina.

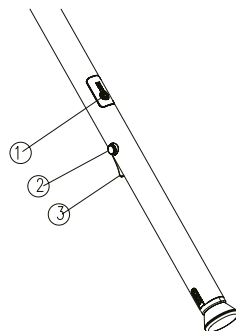


Tabla de errores

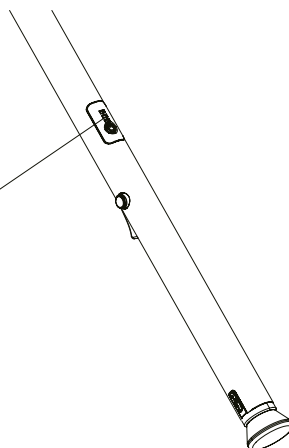
Si hay una falla, manéjela según el número de veces que parpadea el LED del indicador de la pantalla

Tabla de errores	
Tipo de error	Número de parpadeos del LED
Error del sensor de corriente	2
Fallo en el tubo MOS	3
Pico de sobrecorriente/Protección de corriente	5
Rotor bloqueado	6
Pérdida de fase	7
Baja tensión/sobretensión	8
Sobret temperatura MOS/chip	9
Error de EEPROM	11
Error en la detección de fase	12
Error de programación	13

**5 y 6 No corte madera irregular y no fuerce;
7 y 12 Compruebe el cableado del motor; de lo contrario, póngase en contacto con el distribuidor.**

Indicador de carga:
>80%:3 luces verdes;
>50:2 luces verdes;
>20:1 luz verde;
<20: 1 luz amarilla.

**Indicador luminoso de
alimentación**



● Uso y mantenimiento de la batería

No cargue por debajo de 0 °C ni por encima de 45 °C, la batería y el cargador corren el riesgo de dañarse.

2. Apague el interruptor antes de conectar la batería. Cuando el interruptor está encendido, es fácil conectar la batería a la herramienta y causar accidentes.

3. Para cargar la batería, utilice solo el cargador indicado por el fabricante. El uso de un cargador no compatible con la batería puede causar incendios y otros peligros durante la carga de la batería.

4. Cuando la batería no esté en uso, asegúrese de mantenerla alejada de llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos metálicos que puedan provocar un cortocircuito. El cortocircuito de la batería puede causar quemaduras o incendios.

5. No desmonte ni vuelva a montar la batería.

6. No cortocircuite la batería.

7. No utilice cerca de fuentes de calor.

8. No coloque la batería en el fuego ni en el agua.

9. Está prohibido cargar la batería cerca del fuego o a la luz del sol.

10. Está prohibido insertar clavos en la batería, golpearla o lanzarla martillando o pisar la batería.

11. No utilice baterías dañadas o deformadas.

12. Está prohibida la soldadura directa sobre la batería.

13. Está prohibido realizar la carga inversa, la conexión inversa de los polos o la descarga excesiva de la batería.

14. No conecte la batería a la toma de carga ni a la toma del encendedor del automóvil. 15. No utilice en equipos no especificados.

16. Está prohibido el contacto directo con baterías de litio.

17. Está prohibido colocar la batería en recipientes de alta temperatura y alta presión como el horno microondas.

18. No utilice baterías que pierdan líquido.

19. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.

20. Está prohibido utilizar o colocar la batería bajo la luz del sol (o bajo la luz solar directa en el vehículo), de lo contrario podría causar el sobrecalentamiento y el incendio de la misma, con consecuente mal funcionamiento y reducción de la vida útil.

21. Está prohibido el uso de baterías en lugares con electricidad estática (más de 64V).

22. En el primer uso de la batería, en caso de corrosión, mal olor o fenómeno anómalo, está prohibido utilizarla y debe devolverse al punto de venta.

23. En caso de que la piel o la ropa se manchen con el líquido eléctrico de la batería, enjuague con agua.

24. Si las tijeras eléctricas no se utilizan durante mucho tiempo, la batería debe ser recargada.

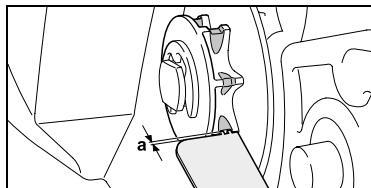
Precauciones antes de utilizar la podadora



Desconecte la corriente al realizar las siguientes operaciones!

Control del piñón

- (1) Apague la máquina y desconecte la corriente.
- (2) Retire la cubierta de la cadena.
- (3) Retire la barra y la cadena.
- (4) Mida la profundidad de la ranura del piñón con el calibrador de profundidad (ver Figura 15)
- (5) Si la profundidad de la ranura es superior a 0,5 mm, deje de usar la podadora, contacte al distribuidor y reemplace el piñón lo antes posible.



Control de la barra

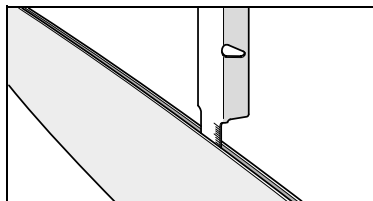
- (1) Apague la máquina y desconecte la alimentación.
- (2) Revise la cadena y la barra.
- (3) Mida la profundidad de la ranura de la barra y consulte el estándar de la empresa para la profundidad de la ranura.
- (4) Si se cumplen las siguientes condiciones, reemplace la barra a tiempo:

La barra está dañada

b. La profundidad medida es inferior a la profundidad mínima permitida.

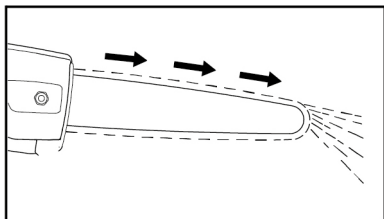
c. La ranura de la podadora está deformada y dañada

- (5) En caso de dudas, contacte al distribuidor a tiempo.



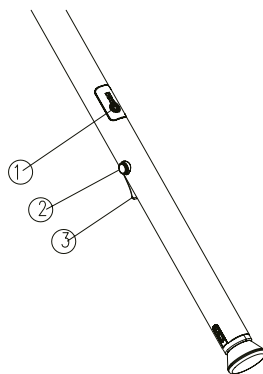
Verifique la lubricación de la cadena

- (1) Sostenga la barra sobre una superficie clara.
 - (2) Haga girar la cadena.
- Si el aceite de la cadena es expulsado por la cadena y es visible en la superficie clara. La lubricación de la cadena funciona correctamente.
- Si no se ve el aceite de la cadena:
- (3) Llene con aceite para cadenas.
 - (4) Verifique nuevamente la lubricación de la cadena.
 - (5) Si el aceite de la cadena aún no es visible en la superficie clara: No utilice la máquina y contacte con la asistencia local.
- La lubricación de la cadena es defectuosa.



Notas previas al uso

1. Asegúrese de que no haya niños u otras personas en un radio de 15 metros del lugar de trabajo y mantenga los ojos abiertos para los animales.
2. Mantenga presionado el botón de encendido durante unos 2 segundos para encender y apagar la máquina.
3. Presione el botón de bloqueo de seguridad (2);
4. Presione nuevamente el gatillo (3) para arrancar la máquina.



Precauciones antes del uso

Advertencia para el funcionamiento en altura

- (1) Por favor, utilice un equipo de elevación.
- (2) No utilice una escalera apoyada en un árbol.
- (3) No utilice un soporte poco fiable.
- (4) No opere la podadora con una sola mano.

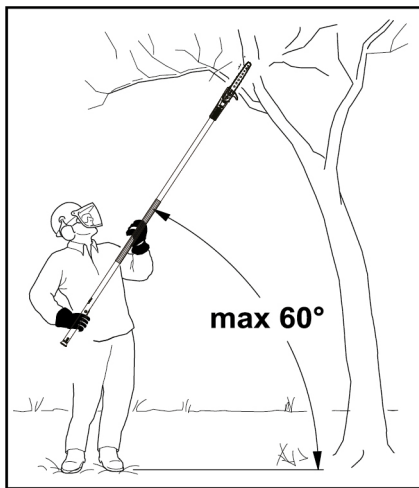
Después de completar el trabajo:

Elimine el polvo y los residuos de las herramientas al finalizar el trabajo. No utilice detergentes para grasa.

Las instrucciones de sujeción de la podadora telescópica:

Sujete firmemente la podadora telescópica con ambas manos. Sujete firmemente el mango con la mano derecha y la barra con la mano izquierda.

- (2) La podadora telescópica forma un cierto ángulo respecto al suelo de hasta 60°.
- (3) Mantenga limpia y ordenada el área de trabajo y retire los arbustos y ramas del suelo.



Uso del podador telescópico

Preparación previa al uso:

- (1) Use ropa protectora y respete las normas de seguridad.
- (2) Ajuste la palanca de extensión y la longitud según sea necesario.
- (3) Lleve correas para el hombro.

Corte secuencial:

Deje que las ramas caigan libremente y corte primero las ramas inferiores. Cuando podes ramas de gran diámetro, asegúrese de controlar la trayectoria de caída de las mismas.

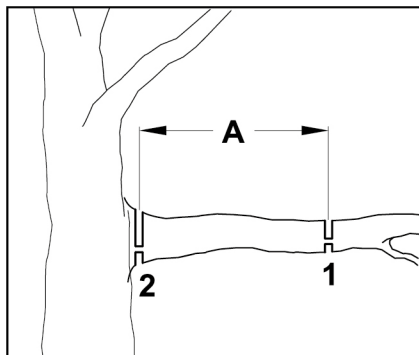
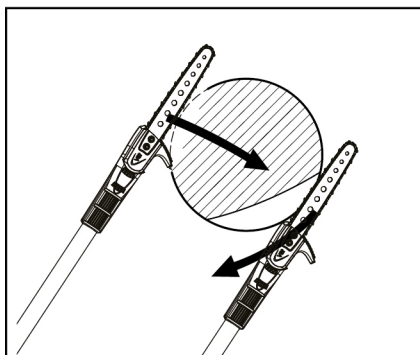


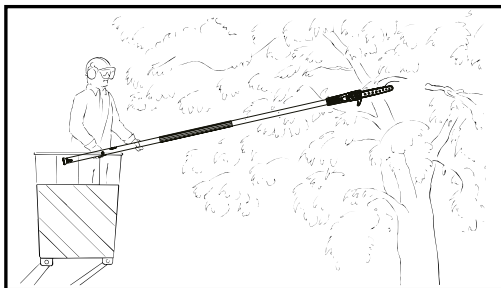
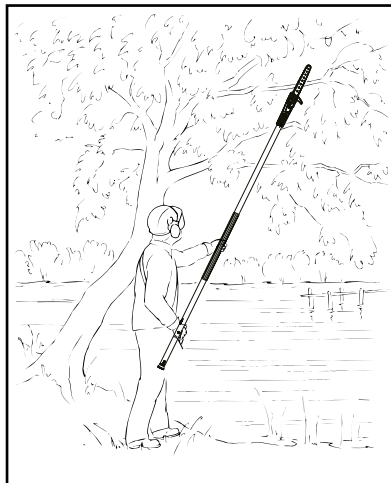
¡Atención!

No se coloque directamente debajo del árbol podado, es decir, en la dirección de las ramas que caen. Nota: Las ramas que caen pueden rebotar durante la caída y causar lesiones.

Habilidades operativas:

- (1) Sostenga firmemente la empuñadura del acelerador con la mano derecha y la barra con la mano izquierda. Mantenga los brazos ligeramente doblados y en una posición cómoda.
- (2) El podador debe tener una inclinación no superior a 60° (ver Figura 19).
- (3) Evite la corteza durante la poda y corte por separado las partes tensas y flojas de las ramas (ver Figura 20).
- (4) Si la rama tiene un diámetro superior a 10 cm (ver Figura 21), haga primero una pequeña abertura debajo de la posición "1" y luego córtela por arriba.
- (5) Realice el corte en "2", que está a 20 cm de "1", siguiendo los pasos anteriores.
- (6) La barra telescópica del podador puede utilizarse para el corte a larga distancia, como las partes de ramas de un árbol desde un río o un lago que llegan al río o al lago. El ajuste de la longitud puede ayudar fácilmente a completar la poda.
- (7) El ángulo de inclinación de la barra telescópica depende de las circunstancias reales.
- (8) Cuando se utiliza la máquina en un elevador, este debe estar lejos de los árboles podados y los puntos donde caen las ramas deben estar limpios y alejados del elevador.





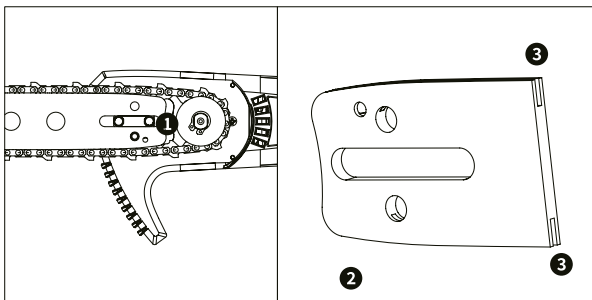
Limpieza de la podadora

(1) Limpieza de la podadora

- Apague la máquina. Apague la alimentación.
- Limpie la tapa de la barra con un paño húmedo.
- Retire la tapa cubrecadena.
- Limpie el piñón y el cuerpo de la herramienta de corte con un paño húmedo.
- Para limpiar el cargador, use un cepillo más suave.
- Instale el cubrecadena.

(2) Limpieza de la barra y la cadena

- Apague la máquina. Apague la alimentación.
- Retire la barra y la cadena.
- Use un cepillo suave para limpiar el canal de salida de aceite, el orificio de entrada de aceite y la ranura trasera de la barra.
- Limpie la cadena con un cepillo suave.
- Instale la barra y la cadena.



Mantenimiento

(1) Mantenimiento del piñón

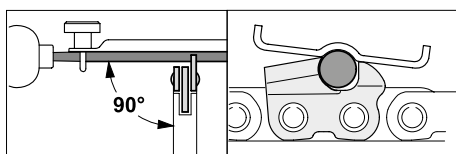
- a. Los usuarios no pueden quitar el piñón por sí mismos
- b. Si el piñón está dañado o defectuoso, no utilice la herramienta y contacte al distribuidor para su reemplazo.

(2) Mantenimiento de la barra: si hay rebaba en el borde de la barra, límpiela a tiempo.

- a. En caso de dudas, contacte a tiempo a los distribuidores de la empresa.

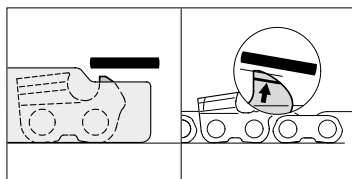
(3) Afilado de la cadena

- a. Para afilar la cadena no se recomienda utilizar la lima redonda común.



(4) La lima debe afilar el diente de la cadena solo hacia adelante en una dirección, y no debe tocar la hoja cuando se tira hacia atrás. Primero, afile el diente más corto. La longitud del diente se utiliza como tamaño de referencia para los demás dientes de la cadena.

- a. La lima redonda debe adaptarse al paso de la cadena.
- b. Afile desde el interior hacia el exterior.
- c. Lime en una dirección según el ángulo de la cadena.
- d. Mantenga el ángulo del diente.
- e. Dependiendo de la profundidad de la ranura, toque el diente pequeño de la cadena (ver figura)
- f. En caso de dudas, contacte a tiempo al distribuidor de la empresa



Especificaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



Lea todas las advertencias e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para una fácil consulta.

En las siguientes advertencias, el término “herramienta eléctrica” se refiere a una herramienta con cable accionada por una red eléctrica o a una herramienta inalámbrica accionada por una batería.

(1) Seguridad en el lugar de trabajo

- a. Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. Los lugares caóticos y oscuros pueden causar accidentes.
- b. No utilice herramientas eléctricas en ambientes con explosivos, como líquidos inflamables, gases o polvos. Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden encender el polvo o el gas.
- c. Utilice herramientas eléctricas solo en ausencia de niños y transeúntes. La falta de atención puede hacer que el operador pierda el control de la herramienta.

(2) Seguridad eléctrica

- a. La clavija de las herramientas eléctricas debe corresponder a la toma y no debe ser modificada de ninguna manera. Las herramientas eléctricas que deben estar conectadas a tierra no deben utilizar ningún enchufe de conversión. Enchufes no modificados y tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- b. Evite el contacto humano con superficies conectadas a tierra, como las aletas de los tubos y los refrigeradores. El contacto a tierra aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. El agua que entra en las herramientas eléctricas aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- d. No manipule los cables. Nunca utilice los cables para transportar o tirar de las herramientas eléctricas ni para extraer sus enchufes. Mantenga los cables alejados de aceite, fuentes de calor, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- e. Cuando se utilizan herramientas eléctricas al aire libre, es necesario utilizar cables flexibles externos adecuados para uso exterior, que reducen el riesgo de descargas eléctricas. Los cables flexibles reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- f. Si es inevitable utilizar herramientas eléctricas en ambientes húmedos, es necesario utilizar un dispositivo de protección contra corriente residual (RCD), que ayuda a reducir el riesgo de descargas eléctricas.

(3) Seguridad personal

a. Tenga cuidado, preste atención a la operación en curso y manténgase despierto durante el uso de herramientas eléctricas. No utilice herramientas eléctricas cuando esté cansado o haya consumido drogas, alcohol o medicamentos.

En el uso de herramientas eléctricas, una negligencia momentánea puede causar lesiones personales graves.

b. Utilice equipos de protección personal, use siempre gafas y dispositivos de seguridad. El uso de mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos, protectores auditivos y otros dispositivos en condiciones adecuadas puede reducir las lesiones personales.

c. Para evitar un arranque accidental, cuando conecte la fuente de alimentación o la caja de la batería, cuando levante o manipule las herramientas, asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado; poner el dedo en el interruptor encendido o enchufar cuando el interruptor está encendido puede ser peligroso.

d. Antes de encender la herramienta, retire todas las llaves de ajuste o llaves inglesas. La llave o la llave inglesa dejada en las partes giratorias de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.

e. No extienda demasiado las manos, preste siempre atención al apoyo y al equilibrio del cuerpo, para poder controlar bien las herramientas eléctricas en caso de imprevistos.

f. Vístase de manera apropiada. No use ropa holgada ni accesorios. Use guantes y mantenga el cabello alejado de las partes móviles. Las gafas o el cabello largo pueden engancharse en partes móviles.

g. Si se prevé un dispositivo para la conexión con la herramienta para la eliminación de virutas y la recogida de polvo, asegúrese de que estén bien conectados. Y que se utilice correctamente.

El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos causados por el polvo.

(4) Uso y precauciones para las herramientas eléctricas

a. No juegue con las herramientas eléctricas. Una adecuada selección de herramientas eléctricas, un adecuado diseño de las herramientas eléctricas hará su trabajo más eficaz y más seguro.

b. Si el interruptor no se enciende o no se apaga, la herramienta eléctrica no puede ser utilizada. Las herramientas eléctricas que no pueden ser controladas por interruptores son peligrosas y deben ser reparadas.

c. Antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de herramientas eléctricas, el enchufe debe ser retirado de la alimentación y la caja de la batería debe ser desconectada de la herramienta. Esta medida de prevención reducirá el riesgo de arranque accidental de la herramienta.

d. Guarde las herramientas eléctricas no utilizadas fuera del alcance de los niños y no permita que sean utilizadas por personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o que no comprendan estas instrucciones de uso. El uso por parte de usuarios no entrenados es peligroso.

Advertencia de seguridad de la podadora telescópica

- (1) Cuando la cadena esté en funcionamiento, mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena. Antes de poner en marcha la cadena, asegúrese de que la cadena no entre en contacto con ningún objeto. Con la cadena en funcionamiento, incluso un solo momento de distracción puede causar que la ropa o partes del cuerpo queden atrapadas en la cadena.
- (2) Asegúrese de sostener la empuñadura trasera de la motosierra con la mano derecha y la empuñadura delantera con la mano izquierda. Sostener la motosierra con ambas manos hacia abajo aumentará el riesgo de lesiones personales. Por lo tanto, no sostenga la empuñadura trasera con la mano izquierda y la delantera con la mano derecha.
- (3) porque la cadena podría entrar en contacto con cables ocultos. Durante el funcionamiento de la herramienta solo se debe sujetar la empuñadura aislada. Cuando la cadena entra en contacto con un cable bajo tensión, la parte metálica expuesta de la herramienta también podría cargarse eléctricamente. Y transferir una descarga eléctrica al operador.
- (4) por favor use gafas de seguridad y dispositivos de protección auditiva. Se recomienda usar protección adicional para la cabeza, manos, piernas y pies. El uso completo de ropa protectora reducirá las lesiones personales causadas por escombros voladores o por el contacto accidental con la cadena.
- (5) no accione la motosierra en el árbol. El uso de los engranajes de la cadena en los árboles podría causar lesiones personales.
- (6) Asegúrese de estar de pie de manera estable. Antes de utilizar la motosierra, debe estar de pie sobre una superficie fija, segura y horizontal. Superficies resbaladizas o inestables, como las escaleras, pueden hacer que el cuerpo pierda el equilibrio o que se pierda el control de la motosierra.
- (7) Cuando se corte una rama bajo tensión, preste atención al retroceso. Cuando se afloja la tensión en la fibra de la madera, la fuerza elástica en la rama podría golpear al operador o causar la pérdida de control de la motosierra.
- (8) cuando corte arbustos y árboles jóvenes, tenga cuidado de que los materiales delgados puedan atascar la cadena, golpear o causar desequilibrios.
- (9) Antes de transportar la motosierra, debe cerrar la empuñadura de la cadena y sujetar firmemente la empuñadura delantera para mantener cierta distancia del cuerpo. Durante el transporte o almacenamiento de la motosierra, asegúrese de cubrir la barra. El correcto funcionamiento de la motosierra reducirá la posibilidad de un contacto accidental con la cadena en movimiento.
- (10) Lubrique, tense la cadena y reemplace los accesorios según las instrucciones. Un tensado o una lubricación incorrectos de la cadena pueden causar la rotura de la cadena o aumentar la posibilidad de retroceso.
- (11) Mantenga la empuñadura seca, limpia y libre de grasa. La empuñadura grasosa puede resbalar fácilmente, lo que lleva a perder el control de las actividades en curso.
- (12) Solo para cortar madera. No utilice la motosierra para fines distintos a los previstos. Por ejemplo, no utilice motosierras para cortar materiales de construcción de plástico, piedra o que no sean de madera. El uso de motosierras para operaciones distintas a las previstas provocará situaciones peligrosas.

Causas de retrocesos de la herramienta y medidas preventivas para los operadores

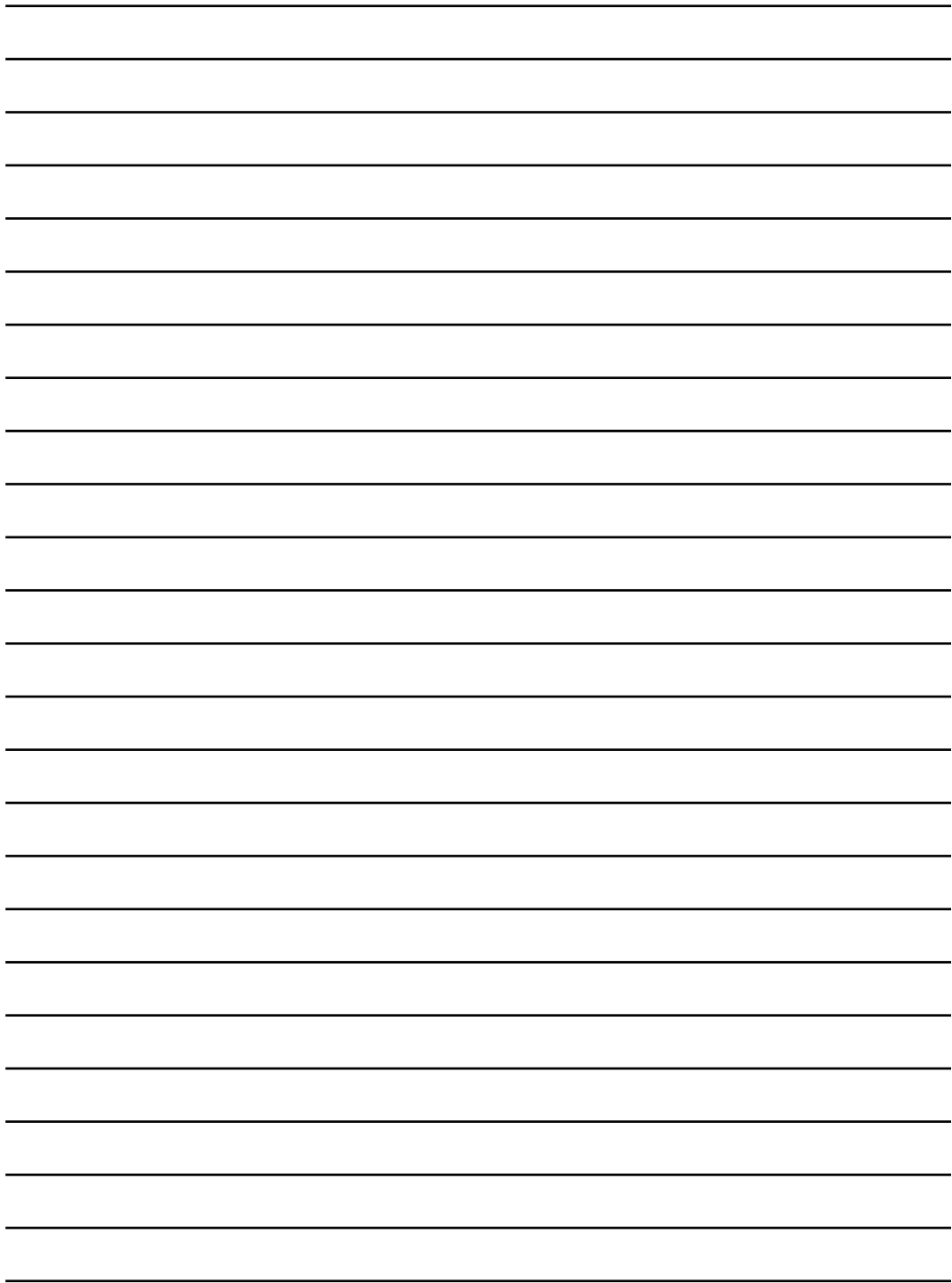
- (1) Durante el corte, el contacto del extremo de la barra con un objeto o la madera podría causar un retroceso.
- (2) A veces, cuando el extremo de la barra toca el objeto, se creará una fuerza de reacción repentina, que hace que la barra salte hacia el operador.
- (3) La presión de la cadena a lo largo de la parte superior de la barra podría empujar rápidamente la barra hacia el operador. Cada una de estas reacciones podría hacer perder el control de la máquina y causar lesiones personales graves.
- (4) No confiar exclusivamente en los dispositivos de seguridad instalados en la cadena.
- (5) Como usuarios habituales de motosierras, se deben adoptar una serie de medidas para prevenir accidentes o lesiones personales durante las operaciones de corte.
- (6) El uso incorrecto de la herramienta, las fases de funcionamiento o las condiciones operativas inadecuadas causarán retrocesos. Las siguientes precauciones pueden evitarlos:
 - a. Sujete firmemente el mango de la podadora con ambos pulgares y dedos. Ajuste las posiciones del cuerpo y los brazos para evitar el rebote. Si se siguen las precauciones correctas, el operador puede controlar la fuerza del retroceso, así que tenga cuidado.
 - b. No extienda demasiado la herramienta y no corte por encima del hombro. Esto ayudará a evitar que la cabeza toque el objeto y a controlar mejor la herramienta en caso de imprevistos.
 - c. Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante para el mantenimiento de la cadena. La reducción de la profundidad y la altura causa retrocesos frecuentes.

Servicio postventa

En caso de dudas durante el uso, por favor contáctenos a tiempo. Contamos con personal profesional listo para responder preguntas y resolver problemas, así como personal de mantenimiento que utiliza las mismas piezas de repuesto, manteniendo así los estándares de seguridad necesarios.

Declaración

La empresa se reserva el derecho de realizar mejoras técnicas al producto aquí descrito. Tenga en cuenta si hay modificaciones. En caso de discrepancias entre las imágenes gráficas y los textos, y los objetos reales contenidos en ellos, prevalecen estos últimos.



EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GEUJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER - HERSTELLER - FABRICANT - FABRICANTE - COSTRUTTORE - CONSTRUCTEUR - PRODUCT - FABRICANTE - VALMISTAJA - TILLVERKARE - FABRIKANT - Κατασκευαστής - PRODUCT: Blue Bird Industries Fabbrika Motori S.r.l. Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY - BESCHREIBUNG DER MASCHINE - DESCRIPTION DE LA MACHINE - DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA - BESCHRIJVING VAN DE MACHINE - BESKRIVELSE AF MASKINEN - DESCRIÇÃO DA MAQUINA - KONEEN NIMITYS - MATERIELSLAG - BESKRIVELSE AV MASKINERIEI - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - OPIS MASZYN: POTATORE TELESOPICO A BATTERIA - ELECTRIC HIGH POLE SAW

a) MAKE - FABRIKAT - MARQUE - MARCA - MARCA - MERK - MÆRKE - MARCA - MERKKI - FABRIKAT - FABRIKANT - MAPKA - MARKA: BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrika Motori srl Via Due Camini 19, Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / ΤΥΠΒΕ / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:

PCS 23-08 NIMBLER

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
PCS 23-08 NIMBLER	74/94

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) Il controllo CE del campione di costruzione secondo la direttiva 2006/42/CE, Art 12.3(b) è stato eseguito presso:

The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art 12.3(b) at:

Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wurde durchgeführt bei:

L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3(b) a été effectué par l'office de contrôle:

La prueba de examen CE de tipo se llevó a cabo de conformidad con la Directiva 2006/42 / CE, Art.12.3 (b) en:

- TÜV SÜD Product Service GmbH at Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany No.0123 - Certificate No. M6A 105425 0123 Rev. 00

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΠΑΡΑΠΟΜΨΗ ΣΕ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 12100:2010

EN ISO 11680-1:2021

e) Il caricabatterie (mod. CP5045005V) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE The charger (mod. CP5045005V) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/UE and 2011/65/UE Das Ladegerät (mod. CP5045005V) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE Le chargeur (mod. CP5045005V) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE El cargado (mod. CP5045005V) r fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANÈ (VI) – ITALIA 29-12-2023

The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΓΠΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

Cobelly

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhalden av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdet av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhålls av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA

Cobelly



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com